

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 45 (1937)

Heft: 2

Vereinsnachrichten: Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un anti-rhume.

Les premiers froids qui nous surprennent toujours, nous valent souvent de légers refroidissements. Ceux-ci peuvent être rapidement coupés grâce à une plante exotique, l'*Eucalyptus*, dont on tire une essence fort utile. Originaire d'Australie, cet arbre, qui peut atteindre jusqu'à 40 ou 50 m de haut, a été acclimaté dans le midi et surtout en Algérie. Non seulement son bois rouge, dur, résineux est très apprécié dans divers métiers, mais sa gomme-résine et son huile essentielle ont des qualités astringentes et anti-putrides que la pharmacie utilise dans le traitement des angines, des affections pulmonaires et de la bronchite chronique. Cette huile renferme un principe amer qui en fait un utile succédané

de la quinine. La culture de l'eucalyptus réussit très bien dans les terres marécageuses où il a l'heureux résultat de débarrasser la contrée des miasmes paludéens par l'action de ses racines qui dessèchent le sol et de ses feuilles qui ozonisent l'air.

Dès les premiers froids, on peut assainir le logis avec des vapeurs d'eucalyptus; et une infusion de 20 g de feuilles par litre d'eau, donne une tisane anti-catarrhale de bon usage. L'essence que l'on trouve toute prête dans le commerce est un bon désinfectant des voies respiratoires. En vaporisations, frictions, gargarismes, ou sucé en bonbon, sous toutes ces formes ce produit est recommandable.

Schweizerischer Samariterbund - Alliance suisse des Samaritains.

Mitteilungen des Verbandssekretariates — Communications du Secrétariat général.

Jahresberichte der Sektionen.

Wir bitten die Sektionsvorstände ebenso höflich wie dringend, den Termin für die Einsendung der Berichte einhalten zu wollen. Damit die Erstellung des Gesamtberichtes des Schweizerischen Samariterbundes keine Verzögerung erleidet, sollten die sämtlichen Sektionsberichte bis 10. Februar in unserem Besitze sein.

Bezüglich der Zahl der *Hilfeleistungen* bestehen da und dort Unklarheiten in der Auffassung. Wir möchten deshalb bitten, folgendes zu beachten: Die Hilfeleistungen durch Fabriksamariter, die schliesslich dafür bezahlt werden, sind *nicht* zu rechnen. Hingegen soll die Arbeit in Polikliniken, Spitälern, Krippen etc.

aufgeführt werden, soweit diese Hilfeleistungen *unentgeltlich* erfolgen.

Also nochmals: Für prompte Einsendung der Berichte ist Ihnen herzlich dankbar Ihr Verbandssekretär

E. Hunziker.

Rapports annuels des sections.

Nous prions les comités des sections instamment de bien vouloir observer le délai pour l'expédition des rapports. Afin que l'établissement du rapport général de l'Alliance suisse des samaritains puisse se faire sans subir du retard, les rapports de toutes les sections doivent nous parvenir jusqu'au 10 février au plus tard.

En ce qui concerne le nombre des *interventions* à signaler, nous avons pu

constater qu'à différents endroits il existent des incertitudes. C'est pourquoi nous prions de bien vouloir observer ceci: Les interventions des samaritains dans les fabriques ou d'autres établissements ne doivent pas être comptées par nos sections, car finalement ces samaritains dans les fabriques sont payés pour leur activité. Mais le travail dans des polycliniques, hôpitaux, crèches, etc. doit être compté, pour autant que ce travail se fait *gratuitement*.

Donc encore une fois: Pour l'expédition prompte de votre rapport vous est très reconnaissant votre secrétaire

E. Hunziker.

Hilfslehrerkurs Huttwil.

Wir erinnern die Sektionen, die sich für die Beschickung dieses vom 17. bis 25. April stattfindenden Kurses interessieren, daran, dass die Vorprüfung schon auf den 21. Februar angesetzt ist. Die Anmeldefrist läuft mit dem 16. Februar ab. Verspätete Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Hilfslehrerkurs Winterthur.

Die Schlussprüfung wird Sonntag, 28. Februar, 9.15 Uhr, im Restaurant Wartmann, beim Bahnhof, stattfinden. Wir laden die Samariterfreunde, denen es möglich ist, nach Winterthur zu kommen, herzlich ein, diesem Anlass beizuwohnen. Diejenigen, die am gemeinsamen Mittagessen (Preis Fr. 3.50, ohne Getränke) teilzunehmen wünschen, sind gebeten, sich spätestens bis Freitag, 26. Februar, beim Verbandssekretariat anmelden zu wollen.

Repetitionskurse für Hilfslehrer.

Für die deutsche Schweiz sind folgende Orte und Daten bestimmt worden:

Winterthur: Sonntag den 14. März 1937;
Thun, Zürich, Pfäffikon (Schwyz) und

Basel: Sonntag den 4. April 1937;

Langenthal und St. Gallen: Sonntag den 11. April 1937;

Biel, Aarau und Chur: Sonntag den 18. April 1937.

Die provisorischen Anmeldungen der **Sektionen**, die uns bereits zugekommen sind, werden ohne gegenteiligen Bericht unserer Sektionen spätestens fünf Tage vor den angegebenen Daten als definitiv betrachtet. Diejenigen Samaritervereine, die uns aus irgend einem Grunde noch keine Anmeldungen haben zukommen lassen, werden ersucht, dies noch nachzuholen, spätestens bis fünf Tage vor den betreffenden Kursen.

Cours de répétition pour moniteurs et monitrices.

Ces cours ont été fixés comme suit pour la Suisse romande:

dimanche, 11 avril 1937 à Lausanne,

dimanche, 18 avril 1937 à Neuchâtel.

Les inscriptions provisoires des sections qui nous sont déjà parvenues seront considérées comme définitives, sans avis contraire de nos sections, au plus tard cinq jours avant les dates indiquées. Celles de nos sections qui, pour une raison ou pour une autre, ne nous auront pas encore fait parvenir leurs inscriptions sont priées de le faire au plus tard cinq jours avant la date de ces cours.

Nous tenons à rappeler à nos sections qu'à l'occasion de ces cours la Caisse centrale prend à sa charge la moitié du prix du billet troisième classe et les frais pour le dîner (sans boissons). Seules les personnes annoncées dans le délai indiqué auront droit à cette bonification. Le programme détaillé de ces journées de répétition sera publié plus tard.